

Ahi dispietato Amor

Bernardo Tasso (1493-1569)

Alessandro Striggio (c.1536-1592)

Il secondo libro de madrigali a sei voci (Scotto press, Venice, 1571)

Canto

Alto

Sesto

Tenore

Quinto

Basso

Ahi di - spie - ta - t'A - mor, ahi di - spie - ta - t'A -

Si placet Ahi di - spie -

Ahi di - spie - ta - t'A - mor, ahi di - spie - ta - t'A -

Ahi di - spie - ta - t'A - mor, ahi

Ahi di - spie - ta - t'A - mor,

5

Ahi di - spie - ta - t'A - mor, co - me con - sen - ti Ch'io

mor, ahi di - spie - ta - t'A - mor, co - me con - sen - ti Ch'io

- ta - t'A - mor, co - me con - sen - ti

- mor, ahi di - spie - ta - t'A - mor, co - me con - sen - ti Ch'io me - ni

di - spie - ta - t'A - mor, co - me con - sen - ti Ch'io

ahi di - spie - ta - t'A - mor, ahi di - spie - ta - t'A - mor, co - me con - sen - ti

10

me - ni vi - ta sì pe - no - sa e ri - a, sì pe - no - sa e ri - a, Sol - can - do un

me - ni vi - ta sì pe - no - sa e ri - a, sì pe - no - sa e ri - a, Sol - can - do un

Ch'io me - ni vi - ta sì pe - no - sa e ri - a,

vi - ta sì pe - no - sa e ri - a, sì pe - no - sa, sì pe - no - sa e ri - a, Sol - can - do un

me - ni vi - ta sì pe - no - sa e ri - a, sì pe - no - sa e ri - a,

Ch'io me - ni vi - ta sì pe - no - sa e ri - a, sì pe - no - sa e ri - a, Sol - can - do un

15

am - pio mar d'a - spri tor - men -

am - pio mar, sol - can - do un am - pio mar d'a - spri tor - men - ti sol -

Sol - can - do un

am - pio mar d'a - spri tor - men - ti, d'a - spri tor - men - ti sol -

Sol - can - do un am - pio mar d'a - spri tor - men - ti

am - pio mar d'a - spri tor - men - ti, sol -

20

- ti Per co-sì lun - ga e pe - ri-glio - sa vi - - -
 can-do un am-pio mar d'a - spri tor-men - ti Per co-sì lun - ga
 am - pio mar d'a - spri tor - men - ti Per co-sì lun - - -
 can-do un am-pio mar d'a - spri tor-men - ti, Per co-sì lun - ga e pe-ri-glio - sa vi -
 Per co-sì lun-ga e pe - ri - glio - sa
 can-do un am-pio mar d'a - spri tor-men - ti Per co-sì lun - ga, per co - sì lun - ga e pe-ri-glio-sa

25

- - a, e pe-ri-glio - sa vi - a? Deh, deh, per - ché, deh, per -
 e pe - ri-glio-sa vi - a? Deh, deh, per - ché, deh, per -
 - - ga e - pe - ri-glio-sa vi - a? Deh,
 - - a, e pe-ri-glio - sa vi - a? Deh, per - ché, deh, per -
 vi - a? Deh, per - ché, deh, per -
 vi - a, e pe-ri-glio - sa vi - a? Deh, per - ché, deh, per -

30

ché, deh, per-ché, deh, per-ché fia - to de' be-ni - gni ven -

ché, deh, per - ché, deh, per-ché fia - to de' be - ni - gni, be - ni-gni ven -

ché, deh, per - ché, deh, per-ché fia - to de' be-ni - gni ven -

ché, deh, per - ché, deh, per-ché fia - to de' be-ni-gni ven -

ché, deh, per - ché fia - to de' be - ni - gni, be - ni-gni ven -

35

ti Non so-spin - ge la stan - ca na - ve mi - a, la stan - ca na -

ti Non so-spin - ge la stan - ca na - ve mi - a, la stan - ca na - ve mi -

- ti Non so-spin - ge la stan - ca na - ve

ti Non so-spin - ge la stan - ca na - ve mi - a, la stan - ca na - ve mi -

ti Non so-spin - ge la stan - ca na - ve

ti Non so-spin - ge la stan - ca na - ve mi - a, la stan - ca na - ve

ve mi - a Sì, che do-p'un cam-min sì lun-go e tor - to,

a, la stan-ca na-ve mi - a Sì, che do-p'un cam-min,

- mi - - a Sì, che do - p'un

a, la stan-ca na-ve mi - a Sì, che do-p'un cam-min,

mi - - a Sì, che do-p'un cam-min sì lun-go e tor - to,

mi - a, la stan-ca na-ve mi - a

- sì lun - go e tor - to Pos - sa chiu-der la

sì, che do-p'un cam-min sì lun - go, sì lun-go e tor - to Pos - sa chiu-der la

cam - min sì lun - go e tor - - - to Pos - sa chiu-

sì, che do-p'un cam-min sì lun-go e tor - - - to Pos - sa chiu-der la

sì, che do-p'un cam-min sì lun-go e tor - to Pos - sa chiu-der la

Sì, che do-p'un cam-min sì lun-go e tor - to, sì lun-go e tor - to

45

ve - la in que - sto por - to? pos - sa chiu - der la ve - la in que - sto por - to, in
 ve - la in que - sto por - to? pos - sa chiu - der la ve - la in que - sto
 - der la ve - la in que - sto por - to? pos -
 ve - la, pos - sa chiu - der, pos - sa chiu - der la ve - la in que - sto por - to, in
 ve - la in que - sto por - to? pos - sa chiu - der la ve - la in que - sto por - to, in que - sto por -
 Pos - sa chiu - der la ve - la, pos - sa chiu - der la ve - la in que - sto

50

que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to?
 por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to?
 sa chiu - der la ve - la in que - sto por - to?
 que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to?
 - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to?
 por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to, in que - sto por - to?

Ahi dispietato Amor, come consenti
ch'io meni vita sì penosa e ria,
solcando un ampio mar d'aspri tormenti
per così lunga e perigliosa via?
Deh, perché fiato de' benigni venti
non sospinge la stanca nave mia
sì, che dopo un cammin sì lungo e torto
possa chiuder la vela in questo porto?

Ah, pitiless Love, how can you permit
me to lead a life so pathetic and cruel,
sailing upon a vast sea of bitter torments
for such a long and perilous way?
Alas, why doesn't a breath of benign winds
not push my weary ship
so, that after a voyage so long and crooked
I might drop my sails in this harbor?

translation by editor